

# 東華三院王余家潔紀念小學

T.W.G.Hs. Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School



校址 Address : 將軍澳學林里八號 (將軍澳公共圖書館側)  
8 Hok Lam Lane, Tseung Kwan O  
(Next to Tseung Kwan O Public Library)

電話 Telephone : 27061336

傳真 Facsimile : 27069336

網址 Website : <http://www.wyjimps.edu.hk>

電郵 E-mail : [mail@wyjimps.edu.hk](mailto:mail@wyjimps.edu.hk)

## 學校資料 School Information

本校創立於一九九六年九月，是一所東華三院主辦的政府津貼全日制小學。

上課時間由上午八時二十分至下午三時三十分。本校採用一天五節課及七天循環周時間表上課。

現時有旅遊車公司承辦本校之學童接送服務，接送範圍包括將軍澳區、九龍各區，如麗港城、觀塘、秀茂坪、慈雲山、黃大仙、樂富等。

Our school was founded in 1996, an aided whole-day primary school under the supervision of Tung Wah Group of Hospitals.

School starts at 8:20 a.m. and finishes at 3:30 p.m. The school timetable is a 7-day cycle with 5 periods a day.

Coach companies offer school buses to students living in Tseung Kwan O and other districts of Kowloon, such as Laguna City, Kwun Tong, Sau Mau Ping, Tsz Wan Shan, Wong Tai Sin and Lok Fu.



## 學校設施 School Facilities

本校獲教育統籌局撥款三千六百五十萬元進行校舍改善工程。新的教學大樓將於2005年落成。本校除有三十個設有電腦設備的課室外，還有以下設施：

The Education and Manpower Bureau has granted us thirty-six million and five hundred thousand dollars for school improvement work. We will have a new teaching building in the year 2005. In addition to 30 computerized classrooms, other facilities include:



健身室  
Physical Fitness Room



多媒體教學室及兩個電腦室  
Multi-Media Teaching Room  
and 2 Computer Rooms



舞蹈室  
Dancing Room



四個鋼琴室  
4 Piano Rooms



英語活動室  
English Activity Room



菜田  
Field



學生活動室  
Student Activity Room



## 師資 Teaching Staff

本校教師均接受師資訓練或持有大學專科學位。全校 52 位教師中（包括校長），有 4 名已持有碩士學位，超過 79% 以上的教師持大學學位，20% 正修讀大學學位。本校更獲教統局核准增聘「課程發展主任」及「英文科課程發展主任」以發展校本課程。

Our teachers either have received teacher training or are Bachelor degree holders. Among 52 teachers (including the Headteacher), 4 hold a Master's degree, and over 79% hold a Bachelor's degree. 20% of our teaching staff is now pursuing an undergraduate study. We have also been approved by the EMB to employ a 'Curriculum Development Officer' and a 'Curriculum Development Officer (English)' to help develop our school-based curriculum.

## 教師達語文基本能力要求情況 Language Proficiency Attainment of Teaching Staff

100% 普通話教師已達教統局普通話基本能力要求。  
*All Putonghua teachers have attained the language proficiency requirement set forth by the Education and Manpower Bureau.*



71% 英文科教師已達教統局英文基本能力要求。  
*71% of English teachers have attained the language proficiency requirement set forth by the Education and Manpower Bureau.*

29% 英文科教師現正進修基準課程，期望於 2005-2006 年達標。  
*29% of English teachers are undertaking the courses of language proficiency, and they will complete the courses in 2005-2006.*

## 升中情況

### Central Allocation of Secondary School Places

本年度，本校的升中統一派位結果十分理想，成績如下：

This year, our Secondary School Places Central Allocation result was very satisfactory, the results are as follows:

● 獲派第一志願的中學的學生	53%
Students admitted to secondary schools of their first choices	
● 獲派第一至第三志願的中學的學生	76.8%
Students admitted to secondary schools of their first three choices	
● 獲派第一至第五志願的中學的學生	78%
Students admitted to secondary schools of their first five choices	

本年度，經自行報考及獲派位升往英文中學的學生人數比去年多百分之五。

The percentage of students promoted to schools teaching in English-Medium of Instruction (EMI) and Band 1 secondary schools this year through self-application and central allocation was 5% more than that of last year.

### 入讀的學校包括 The schools include:

- |   |  |
|---|--|
| ◇ 迦密主恩中學<br>Carmel Divine Grace<br>Foundation Secondary<br>School | ◇ 賽馬會體藝中學<br>Jockey Club Ti-I College                        |
| ◇ 庇理羅士女子中學<br>Belilios Public School                              | ◇ 聖傑靈女子中學<br>St. Catharine's School For<br>Girls (Kwun Tong) |
| ◇ 東華三院黃笏南中學<br>T.W.G.Hs. Wong Fut Nam<br>College                  | ◇ 民生書院<br>Mum Sang College                                   |
| ◇ 藍田聖保祿中學<br>St. Paul's School (Lam Tin)                          | ◇ 華英中學<br>Wa Ying College                                    |



## 一條龍學校 'Through-Train' School

本校與東華三院呂潤財紀念中學已結為一條龍學校。凡於2003年9月或以後入讀本校小一之學生，均可選擇直接升讀東華三院呂潤財紀念中學。

We have implemented the 'Through-Train' mode of operation with our secondary school, T.W.G.Hs. Lui Yun Choy Memorial College since 2003. Students of primary one who were admitted to our school in September 2003 and after may choose to proceed to this linked secondary school directly.



## 課程特色 Characteristics of Curriculum

## 中文 Chinese

- ◆ 發展校本中文寫作課程

To develop school-based Chinese writing curriculum

## 英文 English

- ◆ 由外籍英語教師教授學生拼音知識

To teach phonics by native English teacher who is employed by the school.

- ◆ 「小學外籍英語教師計劃」設計小五及小六的說話課程，並進行協作教學

To plan and teach collaboratively with a NET teacher on P.5 and P.6 speaking skill.

- ◆ 一至三年級學生採用「分享閱讀教學法」

'Shared Book Approach' is adopted to teach P.1 to P.3 English.

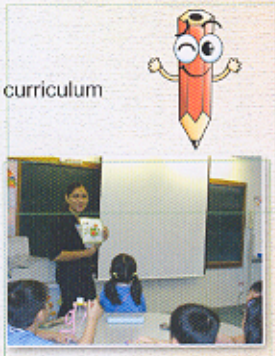
- ◆ 四至五年級學生透過大量閱讀不同體裁的文章、閱讀策略指導及不同的語言學習活動，提升學生英語讀、寫、聽和說的能力。

Through reading texts of various genres, and learning different reading strategies under diverse language learning activities, the ability of P.4 and P.5 students in four skills (reading, writing, speaking and listening) can be enhanced.

## 專題研習 Project-based Learning

- ◆ 學生透過不同的活動，例如訪問及實地考察等，提昇自學能力。

Students can enhance their self-learning ability through different activities such as interviews and field trips.





Emphasize  
language development

Foster kinesthetic and  
aesthetic potential

Develop pupils' responsibility  
and their sense of duty

Ensure a healthy lifestyle

## 多元化的活動 Diversified Activities



跆拳道  
Taekwondo Class



交通安全隊  
Road Safety Patrol



管樂班  
Brass Class



幼童軍  
Cubs



武術班  
Martial Arts Class

小學校際問答比賽  
Inter-school (Primary) Quiz



電腦班  
Computer Class



英文話劇班  
English Drama



萬壽節活動  
Halloween Celebration



爵士舞  
Jazz Dance



舞蹈組  
Dance Team



公益金便服日  
Community Chest Casual Wear Day



## 家長教師會 Parent-Teacher Association

本校已成立家長教師會，透過定期出版「校訊」、舉辦家長會、家長講座、親子戶外學習日、校長與家長閒談會等活動，促進學校與家長的聯繫。家長積極參與義工服務。

The objective of Parent-Teacher Association is to foster and maintain contact between the school and parents. Through regular publication of 'School Newsletter', Parents' Day, Talks for Parents, Parent-Child Outdoor Learning Day, and Headteacher-Parents Forum, mutually supportive relationship between the school and the parents is cultivated. Parents are very active in participating in the voluntary service.



## 小一新生適應 Adaptation of primary one Students

- ◇ 小一新生輔導日  
Primary One Orientation Day
- ◇ 暑期親子學堂  
Parent-Child Summer School
- ◇ 家長午膳探訪  
Lunch Visit
- ◇ 幼稚園學生到校參觀及上課  
School Visit and Class  
Participation by Kindergarten Students



## 給予學生的支援 Student Support

- ◇ 成長課  
Moral and Civic Education
- ◇ 學生輔導員  
Student Counsellors
- ◇ 功課輔導堂  
Class Work Counselling Session
- ◇ 課後延續活動  
After-school Extended Activities
- ◇ 課後溫習班  
After-school Revision Class
- ◇ 免費練琴活動  
Free Piano Practice Class





## 全方位學習活動 Life-Wide Learning Activities



全方位學習日  
Life-Wide Learning Day



探訪老人院  
Visit to Elderly Homes



參觀昂船洲污水處理廠  
Visit to Sewage Treatment Plant  
at Stonecutter Island



參觀濕地公園  
Visit to Wetland Park



參觀可觀自然教育中心  
Visit to Ho Koon HKNEAC

教育營  
Educational Camp



英文日營  
English Day Camp

觀賞中華白海豚  
Chinese-white-dolphins  
Tour



參觀米埔  
Visit to Mai Po



參觀騎術訓練學校  
Visit to Tuen Mun Public Riding School



## 體藝活動 Athletics and Aesthetic Activities

邀請畫家分  
享創作經驗  
Experience  
Sharing  
Session by  
artists



香港管弦樂團  
及音樂事務處  
到校表演  
Hong Kong  
Philharmonic  
Orchestra and  
Music Office  
Music-in-  
education Show



學生在西貢區水運會成績超卓  
Outstanding Achievement of students  
in Sai Kung Swimming Gala



學生參與校運會  
Participation in  
Athletic Meets

